

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Vermessung, Kulturtechnik und Photogrammetrie = Revue technique suisse des mensurations, du génie rural et de la photogrammétrie

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessungswesen und Kulturtechnik = Société suisse de la mensuration et du génie rural

**Band:** 64 (1966)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

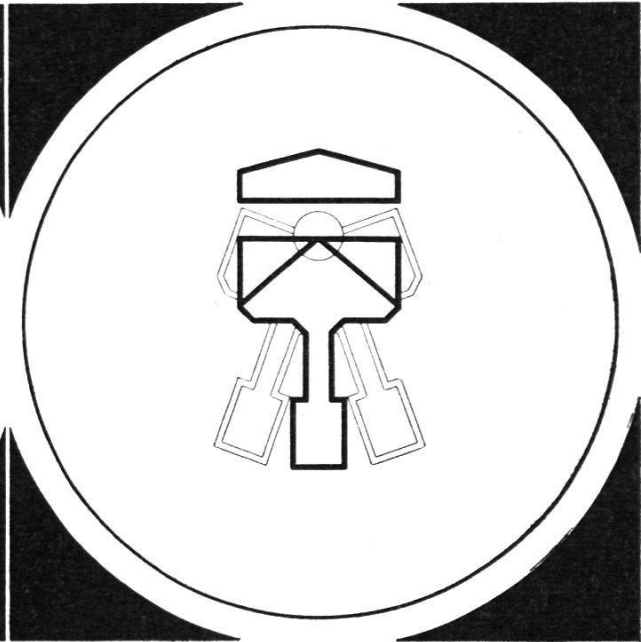
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hoher Gewinn an Arbeitszeit



ist auch im Vermessungswesen möglich. So benötigen Nivelliere aus Jena, deren Ziellinie mit Hilfe von funktionstüchtigen Kompensatoren automatisch horizontalisiert wird, unter normalen Meßbedingungen nur noch die Hälfte des üblichen Zeitaufwands. Mit dem **Kompensator-Nivellier Ni 025** ist dem Fachmann ein kleines, modernes und leistungsfähiges Instrument in die Hand gegeben, das ihn Übertragungen von Festpunkthöhen auf Baustellen, Flächennivellements, Längen- und Querprofilaufnahmen sowie Einwägungen im Großmaschinenbau mit hohem ökonomischem Nutzen bei einem mittleren Fehler von  $\pm 2,5$  mm für 1 km Doppelnivellement durchführen läßt.

VEB Carl Zeiss JENA



**LAUSANNE 19**

Telephon (021) 28 15 73 · Postfach 10



Präzision und  
Qualität von Weltruf



**Stadt Chur**

---

Beim **Vermessungsamt der Stadt Chur** ist die Stelle eines

## **Vermessungszeichners**

neu zu besetzen.

**Aufgabenbereich:** Mithilfe bei der Nachführung des städtischen Vermessungswerkes (Instruktion I).

**Es wird geboten:** Besoldung gemäß städtischer Verordnung je nach Alter und Erfahrung Fr. 12483.– bis Fr. 18045.– zuzüglich Fr. 480.– Familienzulage und Fr. 300.– Kinderzulage. Gut ausgebaute Personalversicherung. Volle Fünftagewoche.

**Anmeldungen** sind erbeten bis spätestens 31. März 1966 an das **Bau- und Vermessungsamt der Stadt Chur**, Masanserstraße 2, 7000 Chur (Telephon 081/22 21 12) unter Beilage der üblichen Ausweise.

Der Departementsvorsteher: Trippel

## **Unsere neuzeitliche Setzmaschinenanlage**

ermöglicht uns, Dissertationen, Lehrbücher, Konferenz- und Jahresberichte, Romanwerke, Zeitungen und Zeitschriften in kürzester Zeit herzustellen.

Verlangen Sie unverbindlich Kostenvoranschläge. Wir beraten Sie völlig kostenlos.

## **Buchdruckerei Winterthur AG**

Technikumstraße 81 • Telephon (052) 2 22 52

# interbloc®



Endlich ein **Schweizerischer** Beton-Verbundpflasterstein  
mit **doppelter Verbundwirkung**, für unsere Verhältnisse entwickelt, angepaßt und  
seit Jahren **erprobt!**

## « MW Interbloc »

für **Meliorations-Straßen**, Werkhöfe, Parkplätze, Böschungen usw.

**Dauerhaft**  
**Frostsicher**  
**Kein Rutschen**  
**Wirtschaftlich**

**Keine besonderen Randbefestigungen**  
**Wiederverwendung der Steine**  
**Keine laufenden Unterhaltskosten**

Die ersten 100 000 m<sup>2</sup> dem Verkehr übergebenen « **MW Interbloc** »-Pflastersteine  
bieten Gewähr dafür!

« **MW Interbloc** » sind ebenfalls in den Farben **Rot**, **Schwarz** und **Gelb** erhältlich

**EDILIS S. A.** 17, rue Dancet **1205 GENÈVE** Tél. (022) 24 29 39

SZV

☐ Ich wünsche eine komplette Dokumentation

☐ Ich wünsche den Besuch eines Beraters

Name .....

Vorname .....

Straße .....

Stadt .....

Kanton .....

Tel. ....

**T. C. Straub**, dipl. Ing. ETH/SIA, Ingenieurbüro, Kurfürstenstraße 12, **7000 Chur** sucht

## Vermessungszeichner

(eventuell Bauzeichner)

Auf Zuverlässigkeit und Initiative wird Wert gelegt; Fahrausweis und Baustellenerfahrung erwünscht, aber nicht Bedingung. Vielseitiges Arbeitsgebiet: Vermessungen, Absteckungen, Wegprojektierungen, eventuell Mithilfe bei Bauleitungen.

Wir erwarten Ihre Offerte; bitte mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Gehalt und Alter.

Gesucht für sofort oder später

## Vermessungstechniker

## Vermessungszeichner

## Tiefbautechniker

zur Durchführung elektronischer Berechnungen und automatischer Zeichnungen für Vermessungs- und Straßenprojektierungsarbeiten. Die hierfür notwendigen Kenntnisse werden durch betriebsinterne Ausbildung vermittelt, die für die Zukunft große Vorteile bieten wird.

Stelle mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Offerten an Chiffre **3969 Zw** an Orell-Füssli Annoncen, 8022 Zürich

## Neuwertige Doppelrechenmaschinen

**Brunsviga, Thales, Odhner** sowie einfache und elektrische Rechenmaschinen

(z. B. Olivetti Tetractys), für etwa die Hälfte des Neuwertes lieferbar.

**Generalüberholungen** von **BRUNSVIGA**-Rechenmaschinen mit neuer einjähriger Garantie.

**F. H. Flasdieck, Wuppertal-Barmen**  
Hebbelstraße 3, Deutschland

Nach Zürich gesucht

## Ingenieur-Geometer oder Vermessungsingenieur oder Kulturingenieur oder Grundbuchgeometer

### als Chef der Vermessungsabteilung

Geboten wird zeitgemäßes Salär, 5-Tage-Woche, Autoentschädigung, interessantes Arbeitsgebiet (Verkehrs-, Orts-, Quartier- und Straßenplanungen, Präzisions-, Grundbuch- und Privatvermessungen, auch unter Einsatz von elektronischen Rechen- und Auftragsgeräten). Spätere Beteiligung möglich.

Offerten sind zu richten an

**Hans Mathys**, Ingenieurbüro für Tiefbau und Vermessung, Stolzestraße 15, **8006 Zürich**,  
Tel. (051) 26 03 96.

## Inserate

und die dazugehörenden Clichés oder Matrizen wolle man stets rechtzeitig, spätestens bis **6. des Monats**, einsenden an die Expedition der Zeitschrift, Technikumstr. 81, Winterthur

## Signalisierungs- Farbe

für Flugaufnahmen

Wetterfest, gebrauchsfertig

In handlichen Tuben

Prompte und zuverlässige Lieferung

**P. Schenkel**, Drogerie, 8353 Elgg ZH  
Telephon (052) 4 72 62

# Neuerung in der Automation

**Topometer-Polar** ist der Name unseres integrierten Programmsystems zur Bearbeitung polarer Meßnetze.

Topometer-Polar setzt komplizierteste Polygonnetze aus den ungeordneten Feldmessungen zusammen, berechnet Koordinaten und Höhen der Neupunkte, gleicht sie kleinstquadratisch in einem Guß oder in hierarchischen Phasen aus und liefert für jeden Neupunkt mittlere Relativfehler – alles ohne äußeren Eingriff!

Vier entscheidende Vorteile von Topometer-Polar:

- **Automatisierung der zeitraubenden Vorbereitungsarbeiten**
- **Umfassende Anwendung des kleinstquadratischen Prinzips**
- **Keine programmtechnisch bedingten Meßvorschriften**
- **Rasche und präzise Lokalisierung grober Meßfehler**

Mit der abgeschlossenen Entwicklung von Topometer-Polar eröffnen wir unsere Tätigkeit auf dem Gebiet der elektronischen Rechentechnik in Geodäsie und Photogrammetrie.

<b>J. &amp; P. Vetterli</b> , Dipl.-Ing. ETH	1700 <b>Fribourg</b>	1024 <b>Ecublens</b>	1200 <b>Genève</b>
Elektronische Rechentechnik	T (037) 2 95 35	T (021) 34 34 10	T (022) 31 29 00

---

## Du nouveau dans l'automation

**Topomètre-Polaire** C'est le nom de notre système de traitement électronique intégré pour les réseaux de mesures polaires.

Topomètre-Polaire assemble les réseaux de polygones les plus complexes en partant d'un ensemble de mesures sans ordre établi à l'avance. Il calcule les coordonnées et les altitudes des nouveaux points, les compense ensuite en bloc ou par phases successives selon la méthode des moindres carrés et donne finalement l'erreur relative moyenne de chaque point – sans aucune intervention externe!

Quatre avantages capitaux de Topomètre-Polaire:

- **Automation des travaux de préparation délicats et laborieux**
- **Application intégrale du principe des moindres carrés**
- **Suppression des prescriptions concernant la prise et la consignation des mesures**
- **Localisation rapide des erreurs grossières de mesure**

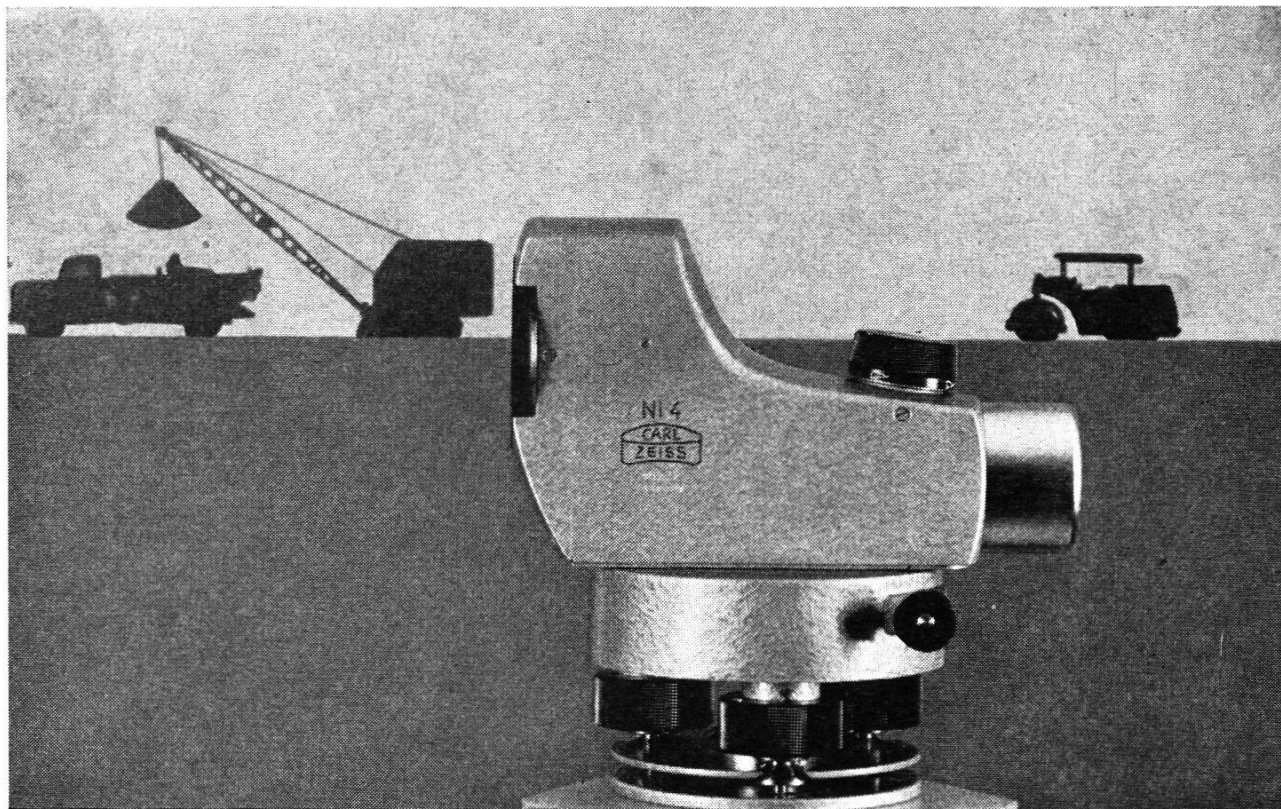
Avec l'achèvement du développement de Topomètre-Polaire, nous inaugurons notre activité dans le calcul électronique appliqué à la géodésie et à la photogrammétrie.

<b>J. &amp; P. Vetterli</b> , ing. dipl. EPF	1700 <b>Fribourg</b>	1024 <b>Ecublens</b>	1200 <b>Genève</b>
Calcul électronique	T (037) 2 95 35	T (021) 34 34 10	T (022) 31 29 00



**A. Z.**

Winterthur 1



**automatisch  
sicher  
robust**

**Ni 4**

CARL ZEISS Oberkochen/Württ.

**ZEISS**

Das automatische Nivellier für die Baustelle  
ZEISS Ni 4

Speziell für den Architekten und Baumeister wurde  
dieses robuste Instrument mit völlig neuartiger, er-  
staunlich einfacher Automatik entwickelt. Seine  
Konstruktion schließt Meßfehler praktisch aus.

Generalvertretung für die Schweiz:

**GANZ OPTAR AG**

8001 ZÜRICH

Bahnhofstrasse 40, Telefon (051) 25 16 75

